

PSS-F30

- DIGITĀLĀ KLAVIATŪRA
- SKAITMENINĒ KLAVIATŪRA
- DIGITĀALNE KLAHVPIĻĻ
- DIGITAL KEYBOARD
- DIGITALT KEYBOARD
- DIGITAL KEYBOARD

- Lietotāja rokasgrāmata
- Vartotojo vadovas
- Kasutusjuhend
- Bruksanvisning
- Brugervejledning
- Podręcznik użytkownika

Paldies, ka iegādājāties šo Yamaha digitālo klaviatūru!

Šis instruments ir pārnēsājama klaviatūra ar plašu klāstu dažādu skaņu un funkciju.

Lai pilnvērtīgi izmantotu visas šī instrumenta uzlabotās un ērtās funkcijas, ieteicams uzmanīgi izlasīt šo rokasgrāmatu.

lesakām glabāt šo rokasgrāmatu drošā un ērti pieejamā vietā, lai to varētu izmantot arī turpmāk.

Pirms instrumenta lietošanas noteikti izlasiet sadaļu "PIESARDZĪBAS PASĀKUMI" (4.–5. lpp.).

Dēkojame, kad jsigijote šij skaitmeninē „Yamaha“ klaviatūrā!

Šis instrumentas yra nešiojamoji klaviatūra, turinti daugybę įvairių garsų ir funkcijų.

Rekomenduojame atidžiai perskaityti šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti papildomomis ir patogiomis instrumento funkcijomis. Be to, rekomenduojame šį vadovą laikyti patogioje ir lengvai pasiekiamoje vietoje, kad bet kada galėtumėte juo pasinaudoti.

Prieš naudodami instrumentą būtinai perskaitykite 4–5 psl. esantį skyrių ATSARGUMO PRIEMONĖS.

Täname Yamaha digitaalse klahvpilli ostmise eest.

See instrument on laia valiku helide ja funktsioonidega kaasaskantav klahvpill.

Soovitame seda kasutusjuhendit hoolikalt lugeda, et saaksite instrumenti kõiki täiustatud ja mugavaid funktsioone kasutada. Samuti soovitame hoida kasutusjuhendit ohutus ja käepärases kohas.

Enne instrumenti kasutamist lugege kindlasti jaotist ETTEVAATUSABINÕUD lk 4–5.

Tack för att du valde en digital keyboard från Yamaha!

Detta instrument är en bärbar klaviatur med en mängd olika ljud och funktioner.

Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning noggrant så att du kan utnyttja instrumentets avancerade och praktiska funktioner fullständigt. Vi rekommenderar också att du förvarar den här bruksanvisningen säkert och lättillgängligt för framtida bruk.

Läs "FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER" på sidorna 4–5 innan du börjar använda instrumentet.

Tak, fordi du har købt et Yamaha Digitalt Keyboard!

Instrumentet er et bærbart keyboard med et bredt udvalg af lyde og funktioner.

Det anbefales, at du læser denne vejledning omhyggeligt, så du kan få det fulde udbytte af instrumentets avancerede og praktiske funktioner. Det anbefales også, at du opbevarer brugervejledningen et sikkert og praktisk sted, så den er let at finde, når du skal bruge den.

Før du tager instrumentet i brug, skal du læse "SIKKERHEDSFORSKRIFTER" på side 4-5.

Dziękujemy za zakup Yamaha Digital Keyboard!

Instrument ten jest przenośną klawiaturą zawierającą bogaty zestaw różnorodnych brzmień i funkcji.

Zachęcamy do dokładnego zapoznania się z niniejszym podręcznikiem, aby móc w pełni korzystać z zaawansowanych i wygodnych funkcji instrumentu. Zaleca się także zachowanie tego podręcznika i przechowywanie go w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby był zawsze dostępny.

Przed rozpoczęciem korzystania z instrumentu należy dokładnie przeczytać rozdział „ZALECENIA” na stronach 4–5.

Modeļa numurs, sērijas numurs, barošanas avota prasības un cita informācija ir atrodama uz ierīces apakšdaļā esošās nosaukuma plāksnes vai netālu no tās. Sērijas numuru ierakstiet tālāk norādītajā vietā, un šo rokasgrāmatu saglabājiet kā pastāvīgu pirkuma pierādījumu, lai zādzības gadījumā palīdzētu identificēt ierīci.

Modeļa Nr.

Sērijas Nr.

(bottom_lv_01)

Modelio numeris, serijos numeris, reikalavimai maitinimo šaltiniui ir kt. yra nurodyti įrenginio apačioje pritvirtintoje pavadinimo lentelėje arba šalia jos. Turite pasižymėti šį serijos numerį toliau esančiame laukelyje ir saugoti šį vadovą kaip ilgalaikį pirkimo įrašą, kad būtų galima identifikuoti jį vagystės atveju.

Modelio Nr.

Serijos Nr.

(bottom_lt_01)

Mudeli- ja seerianumbri, teavet toite kohta jms leiate seadme pōhjalt nimeplaadilt vōi selle lāhedalt. Hōlbustamaks varguse korral pilli identifitseerimist, peaksite allpool toodud seerianumbri ūles mārķima ning kāesoleva juhendi kui pūsva ostutōendi sāilitama.

Mudeli nr.

Seeria nr.

(bottom_et_01)

Modellnummer, serienummer, strōmfōrsōrjning osv. finns pā eller i nārheten av namnetiketten som sitter pā enhetens undersida. Du bōr anteckna serienummeret i utrymmet nedan och fōrvara den hār bruksanvisningen som ett bevis pā ditt kōp och fōr att underlātta identifiering i hāndelse av stōld.

Modellnummer

Serienummer

(bottom_sv_01)

Modelnummeret, serienummeret, strōmkraft osv. er angivet pā eller i nārheden af navneskiltet pā undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et kōbsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

Modelnr.

Serienr.

(bottom_da_01)

Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczāce zasilania itp. moŹna znaleŹć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniŹej i zachowaj ten podręcznik jako dowōd zakupu, aby utatwić identyfikacjē instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieŹy.

Nr modelu

Nr seryjny

(bottom_pl_01)

ZALECENIA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED PODJĘCIEM DAJSZYCH CZYNNOŚCI

Przechowuj niniejszy podręcznik użytkownika w bezpiecznym miejscu, do którego jest łatwy dostęp, aby w razie potrzeby móc z niego skorzystać.



OSTRZEŻENIE

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec poważnym zranieniom lub nawet śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym, zwarcia, urazów, pożaru lub innych zagrożeń. Zalecenia te obejmują m.in.:

Zasilacz

- Nie wolno umieszczać kabla USB w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki i kaloryfery. Nie należy go również nadmiernie wyginać, uszkadzać w inny sposób ani przygniatać ciężkimi przedmiotami.
- Zawsze stosuj napięcie odpowiednie do używanego instrumentu. Wymagane napięcie jest podane na jego tabliczce znamionowej.
- Dołączony kabel USB jest przeznaczony do użytku tylko z tym instrumentem. Nie wolno używać go do żadnego innego instrumentu.
- Okresowo sprawdzaj stan wtyczki oraz usuwaj brud i kurz, który może się na niej gromadzić.

Zakaz otwierania

- Instrument nie zawiera części przeznaczonych do naprawy we własnym zakresie przez użytkownika. Nie wolno otwierać obudowy instrumentu ani próbować wymontowywać lub modyfikować jego wewnętrznych elementów. Jeśli instrument działa nieprawidłowo, należy natychmiast przerwać korzystanie z niego i przekazać go do sprawdzenia wykwalifikowanemu pracownikom serwisu firmy Yamaha.

Ostrzeżenie przed wodą i wilgocią

- Instrument należy chronić przed deszczem. Nie należy używać go w pobliżu wody ani w warunkach dużej wilgotności, ani też stawiać na nim naczyń (wazonów, butelek, szklanek itp.) z płynem, który może się wylać i dostać do jego wnętrza. Jeżeli jakkolwiek ciecz, np. woda, przedostanie się do wnętrza instrumentu, natychmiast go wyłącz i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie przekaż instrument do sprawdzenia wykwalifikowanym pracownikom serwisu firmy Yamaha.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wyjmuj wtyczki mokrymi rękami.

Ostrzeżenie przed ogniem

- Nie stawiaj na instrumencie płonących przedmiotów, takich jak świece. Płonący przedmiot może się przewrócić i wywołać pożar.

Wpływ na działanie urządzeń elektromedycznych

- Pole magnetyczne może wpływać na działanie urządzeń elektromedycznych.
 - Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu urządzeń medycznych ani wewnątrz obszarów, w których wykorzystanie fal radiowych jest ograniczone przepisami.
 - Nie wolno używać instrumentu w odległości mniejszej niż 15 cm od osób z wszczepionym rozrusznikiem serca lub defibrylatorem.

Bateria

- Należy przestrzegać zaleceń przedstawionych poniżej. Nieprzestrzeganie ich może spowodować wybuch, pożar, przegrzanie lub wyciek elektrolitów.
 - Nie modyfikuj baterii ani nie rozbieraj jej na części.
 - Nie usuwaj baterii przez ich spalanie.
 - Nie podejmuj prób ponownego naładowania baterii, które nie są do tego przeznaczone.
 - Nie należy przechowywać baterii razem z metalowymi przedmiotami, takimi jak naszyjniki, spinki do włosów, monety i klucze.
 - Należy używać tylko wskazanego rodzaju baterii (str. 11).
 - Należy używać nowych baterii tego samego rodzaju, modelu oraz pochodzących od tego samego producenta.
 - Zawsze sprawdzaj, czy baterie są włożone zgodnie z oznaczeniami biegunów +/-.
 - Należy wyjąć baterie z instrumentu, jeżeli się wyczerpią lub instrument nie jest używany przez długi czas.
 - W przypadku korzystania z akumulatorów Ni-MH postępuj zgodnie z dołączoną do nich instrukcją. Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiedniego urządzenia.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Mogą one przypadkiem je połknąć.
- Jeżeli baterie przeciekają, unikaj kontaktu z wyciekającym płynem. Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu, zetknie z ustami lub skórą, zmyj go natychmiast wodą i skontaktuj się z lekarzem. Elektrolity działają korrozyjnie i mogą powodować oparzenia lub utratę wzroku.

Niepokojące objawy

- W przypadku wystąpienia jednego z następujących problemów natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. (Jeśli korzystasz z baterii, wyjmij je z instrumentu). Następnie przekaż urządzenie do sprawdzenia pracownikom serwisu firmy Yamaha.
 - Kabel USB lub wtyczka zużyły się lub uszkodziły.
 - Pojawiają się nietypowe zapachy lub dym.
 - Do wnętrza instrumentu wpadł jakiś przedmiot.
 - Podczas korzystania z instrumentu następuje nagły zanik dźwięku.
 - Jeśli na instrumencie pojawiły się pęknięcia lub inne uszkodzenia.



PRZESTROGA

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec zranieniu siebie i innych osób oraz uszkodzeniu instrumentu lub innego mienia. Zalecenia te obejmują m.in.:

Zasilacz

- Należy używać tylko wskazanego zasilacza sieciowego USB (str. 6). Użycie nieprawidłowego zasilacza może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu.
- Nie podłączaj instrumentu do gniazdka elektrycznego przez rozgałęziacz. Takie podłączenie może obniżyć jakość dźwięku lub spowodować przegrzanie się gniazdka.
- Podczas wyciągania wtyczki z gniazdka instrumentu lub gniazdka elektrycznego zawsze trzymaj za wtyczkę, a nie za kabel USB. Ciągnięcie za kabel może spowodować jego uszkodzenie.
- Wyciągaj wtyczkę z gniazdka elektrycznego, jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas oraz podczas burzy.

Lokalizacja

- Nie pozostawiaj instrumentu w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić lub spaść.
- Przed przemieszczeniem instrumentu należy odłączyć wszelkie podłączone kable, aby zapobiec ich uszkodzeniu lub potknięciu się o nie. Mogłoby to spowodować uraz.
- Ustawiając instrument, upewnij się, że gniazdko elektryczne, z którego chcesz korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów z urządzeniem natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nawet gdy przełącznik zasilania jest w pozycji wyłączzonej, instrument wciąż pobiera minimalną ilość prądu. Jeśli instrument nie będzie używany przez dłuższy czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki z gniazdka ściennego.

Firma Yamaha nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacjami instrumentu ani za utracone lub uszkodzone dane.

Należy zawsze wyłączać zasilanie, gdy instrument nie jest używany.

Nawet jeśli przełącznik [⏻] (Standby/On) wskazuje na stan oczekiwania (wyświetlacz jest wyłączony), urządzenie wciąż znajduje się pod napięciem.

Jeśli instrument nie będzie używany przez dłuższy czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki z gniazdka ściennego.

Pamiętaj, aby zużyte baterie utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DMI-7 2/2

NOTYFIKACJA

Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu lub uszkodzeniu produktu, uszkodzeniu zapisanych danych lub innego mienia, należy zawsze postępować zgodnie z przedstawionymi poniżej notyfikacjami.

■ Obchodzenie się z instrumentem

- Nie należy użytkować instrumentu w pobliżu odbiorników telewizyjnych ani radiowych, sprzętu stereo, telefonów komórkowych bądź innych urządzeń zasilanych elektrycznie. Mogłoby to wywołać przdyżwźwięki lub inne zakłócenia ze strony instrumentu lub tych urządzeń.
- Nie należy użytkować instrumentu w miejscach, w których będzie narażony na działanie takich czynników, jak: gęsty pył, wibracje, zbyt niskie lub wysokie temperatury (bezpośrednie nasłonecznienie lub inne źródło ciepła, także przy przewożeniu urządzenia samochodem w ciągu dnia). Pozwoli to zapobiec odkształceniom obudowy i uszkodzeniom wewnętrznych elementów. (Zalecany zakres temperatury roboczej: 5–40°C).
- Nie należy umieszczać na instrumencie przedmiotów wykonanych z winylu, plastiku ani gumy, ponieważ mogłoby to spowodować przebarwienie obudowy lub klawiatury.

■ Konserwacja

- Do czyszczenia zaleca się używanie suchej, miękkiej ściereczki. Nie należy stosować rozcieńczalników do farb, alkoholu, płynów czyszczących ani chusteczek nasączonych środkiem chemicznym.

■ Zapisywanie danych

- Niektóre dane zapisane w instrumencie (str. 11) zostają zachowane nawet po wyłączeniu zasilania. Mogą one jednak ulec utracie w wyniku awarii, błędu w obsłudze itp.

Połączenia

- Przed podłączeniem instrumentu do innych urządzeń elektronicznych odłącz je od zasilania. Przed włączeniem lub wyłączeniem zasilania wszystkich połączonych urządzeń należy ustawić wszystkie poziomy głośności na minimum.
- Należy ustawić głośność wszystkich urządzeń na poziom minimalny i dopiero w trakcie grania stopniowo zwiększać ją do odpowiedniego poziomu.

Obchodzenie się z instrumentem

- Nie należy wkładać palców ani rąk w żadne szczeliny w instrumencie.
- Nie wolno wkładać przedmiotów papierowych, metalowych ani żadnych innych w szczeliny obudowy instrumentu lub klawiatury. Może to spowodować obrażenia użytkownika lub innych osób, a także przyczynić się do uszkodzenia instrumentu lub innego mienia.
- Nie opieraj się o instrument i nie ustawiaj na nim ciężkich przedmiotów. Nie stosuj nadmiernej siły wobec przycisków, przełączników ani złączy.
- Korzystanie z instrumentu/urządzenia lub słuchawek przez dłuższy czas, gdy jest ustawiony bardzo wysoki, drażniący poziom głośności, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Jeśli zauważył osłabienie słuchu lub dzwonienie w uszach, skontaktuj się z lekarzem.

Informacje

■ Informacje o prawach autorskich

- Kopiowanie danych muzycznych dostępnych na rynku, w tym m.in. danych MIDI i/lub danych audio w innym celu niż na własny użytek jest surowo zabronione.
- Yamaha jest właścicielem praw autorskich lub ma licencję na korzystanie z innych praw autorskich dotyczących materiałów zastosowanych w niniejszym produkcie i do niego dołączonych. Ze względu na prawa autorskie i inne związane z nimi przepisy użytkownik NIE może rozpowszechniać nośników, na których materiały te zostały zapisane bądź nagrane w niemal identycznej lub bardzo podobnej postaci do występującej w niniejszym produkcie.
 - * Wspomniane powyżej materiały obejmują program komputerowy, dane stylu akompaniamentu, dane w formatach MIDI oraz WAVE, dane nagrań brzmień, zapis nutowy, dane nutowe itp.
 - * Możesz natomiast rozpowszechniać nośniki z własnymi wykonaniami lub produkcjami muzycznymi powstałymi z użyciem wspomnianych materiałów. W takim przypadku nie jest potrzebne zezwolenie firmy Yamaha Corporation.

■ Informacje o funkcjach i danych zawartych w instrumencie

- Czas trwania i aranżacja niektórych wstępnie zaprogramowanych utworów zostały zmodyfikowane, dlatego utwory te nie odpowiadają dokładnie oryginałom.

■ Informacje o tym podręczniku użytkownika

- Ilustracje i przedstawienia wyświetlacza zamieszczone w tym podręczniku służą jedynie do celów instruktażowych i mogą się nieco różnić od tego, co widać na instrumencie.
- Nazwy firm i produktów wymienione w tej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.

Dołączone wyposażenie

- Podręcznik użytkownika (niniejsza książka) (1)
- Kabel USB (1)
- Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny użytkownika produktu firmy Yamaha) (1)

Zeszyt Song Book (materiał online)

Zawiera zapisy nutowe utworów wstępnie zaprogramowanych w pamięci instrumentu (wyłączając utwór nr 001). Aby uzyskać ten zeszyt, w witrynie internetowej firmy Yamaha pod nazwą modelu instrumentu należy kliknąć kartę „Pobierz”.

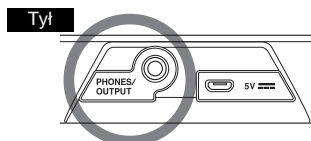


Zeszyt Song Book

Podłączanie słuchawek i zewnętrznych urządzeń audio (gniazdo PHONES/OUTPUT)

PRZESTROGA

- *Przed użyciem słuchawek należy ustawić głośność instrumentu na minimalny poziom. Następnie należy stopniowo zwiększać głośność podczas grania na instrumencie, aby zapewnić komfort i bezpieczeństwo narządu słuchu.*



Do podłączenia zestawu słuchawek stereofonicznych za pomocą wtyczki stereo mini. Gniazdo działa również jako wyjście zewnętrzne do wysyłania sygnału audio tego instrumentu do zewnętrznego sprzętu audio. Po włożeniu wtyczki słuchawek itp. do tego gniazda głośniki instrumentu wyłączają się automatycznie.

PRZESTROGA

- *Korzystanie z instrumentu lub słuchawek przez dłuższy czas, gdy jest ustawiony bardzo wysoki, drażniący poziom głośności, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.*
- *Przed podłączeniem instrumentu do innych urządzeń elektronicznych należy pamiętać o ustawieniu w nich minimalnego poziomu głośności, a następnie odłączeniu ich od zasilania. Niezastosowanie się do tych zaleceń grozi uszkodzeniem urządzeń lub porażeniem prądem.*

NOTYFIKACJA

- *Aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia zewnętrznego, należy najpierw włączyć zasilanie instrumentu, a dopiero potem zasilanie urządzenia zewnętrznego. Zasilanie należy wyłączać w odwrotnej kolejności: najpierw zasilanie urządzenia zewnętrznego, a później instrumentu.*

Przygotowanie

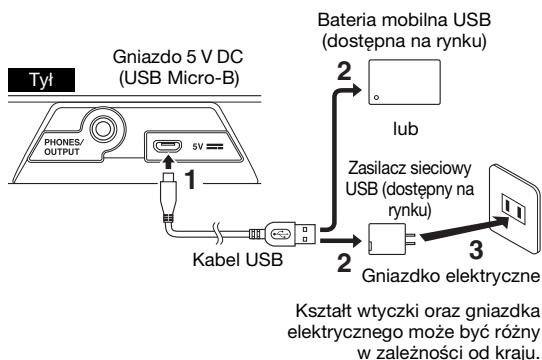
W zależności od metody włączania zasilania urządzenia wykonaj jedną z dwóch instrukcji dotyczących zasilania znajdujących się poniżej. PSS-F30 nie zawiera akcesoriów do zasilacza (z wyjątkiem kabla USB), dlatego należy je zakupić oddzielnie, zgodnie z wymaganiami.

NOTYFIKACJA

- *Użycie kabla USB innego niż dołączony (lub granie na instrumencie przy dużej głośności) może spowodować, że dźwięk będzie zniekształcony. Jeśli tak się stanie, konieczne użycie dołączonego kabla USB (lub w razie potrzeby zmniejsz natężenie głównego ustawienia głośności).*

1 Korzystanie z zasilacza sieciowego USB lub baterii mobilnej USB itp.

Należy podłączyć dołączony kabel USB oraz dostępny na rynku zasilacz sieciowy USB (lub baterię mobilną USB) w kolejności pokazanej na ilustracji.



Odłączając kabel USB lub inne elementy, najpierw wyłącz zasilanie, a następnie postępuj w kolejności odwrotnej do przedstawionej powyżej.

Wymagania dotyczące zasilacza sieciowego USB/baterii mobilnej USB

- Napięcie wyjściowe: 4,8 V do 5,2 V
- Prąd wyjściowy: 0,5 A lub więcej

PRZESTROGA

- *Pamiętaj, aby używać zasilacza sieciowego USB lub baterii mobilnej USB z powyższymi specyfikacjami. Użycie nieprawidłowego zasilacza sieciowego USB może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu. Przeczytaj zalecenia dotyczące bezpieczeństwa dla określonego zasilacza sieciowego USB lub baterii mobilnej USB.*

NOTYFIKACJA

- *Niektóre przenośne baterie USB automatycznie przestają dostarczać energię po podłączeniu do urządzenia o niskim poborze prądu, takiego jak ten instrument. Użyj przenośnej baterii USB, która ma funkcję trybu niskiego poboru prądu itp. i może zasilać urządzenia o poborze prądu do 40 mA.*

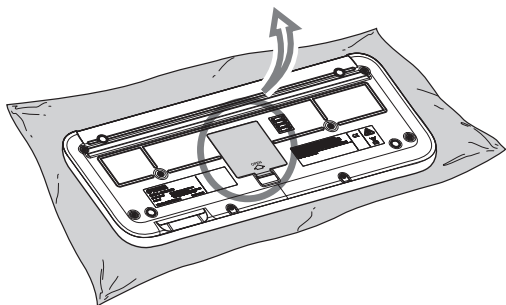
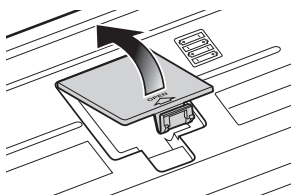
2 Korzystanie z baterii

Instrument wymaga czterech baterii alkalicznych (LR6) lub manganowych (R6) bądź akumulatorów niklowo-wodorkowych z możliwością ładowania (akumulatorów Ni-MH z możliwością ładowania) wielkości „AA”. Zalecane są baterie alkaliczne bądź akumulatory Ni-MH z możliwością ładowania, ponieważ wydajność innych typów baterii może być mniejsza.

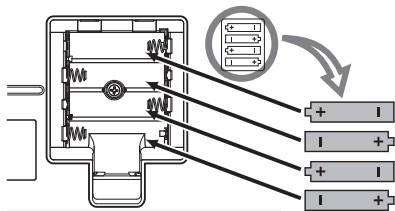
! OSTRZEŻENIE

- Więcej informacji znajduje się w sekcji „Bateria” w rozdziale ZALECENIA (str. 4).

- 1 Upewnij się, że przełącznik zasilania instrumentu jest ustawiony w pozycji wyłączonej.
- 2 Otwórz pokrywę schowka na baterie, który znajduje się na spodniej płycie instrumentu.



- 3 Włóż cztery nowe baterie w taki sposób, aby ich bieguny były skierowane zgodnie z oznaczeniami wewnątrz schowka.



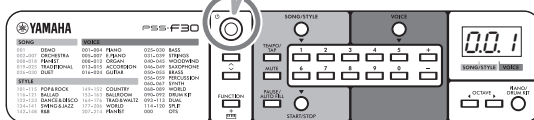
- 4 Załóż pokrywę schowka w taki sposób, aby została szczelnie zamknięta.

NOTYFIKACJA

- Należy się upewnić, że wybrany jest właściwy rodzaj baterii (str. 10). Wybranie niewłaściwego rodzaju baterii może skrócić ich żywotność.
- Podłączenie lub odłączenie kabla USB przy włożonych bateriach może spowodować wyłączenie zasilania, skutkujące utratą danych.

Włączanie zasilania/tryb gotowości

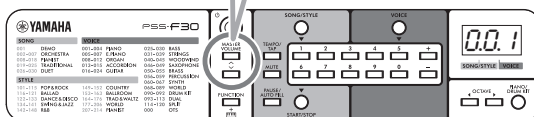
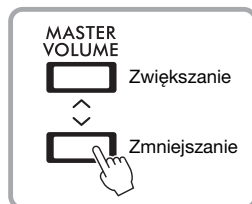
Naciśnij przełącznik [⏻] (Standby/On), aby włączyć zasilanie; wyświetlacz zacznie się świecić. Przytrzymaj przełącznik [⏻] (Standby/On) mniej więcej przez sekundę, aby ustawić zasilanie urządzenia w tryb gotowości.



Regulacja głównego ustawienia głośności

Ten instrument ma funkcję limitu głośności, aby zapobiec przypadkowemu ustawieniu głównego ustawienia głośności na zbyt wysokim poziomie. Aby uzyskać więcej informacji na temat operacji, zobacz „Limit głośności” na str. 10.

Użyj przycisków MASTER VOLUME.



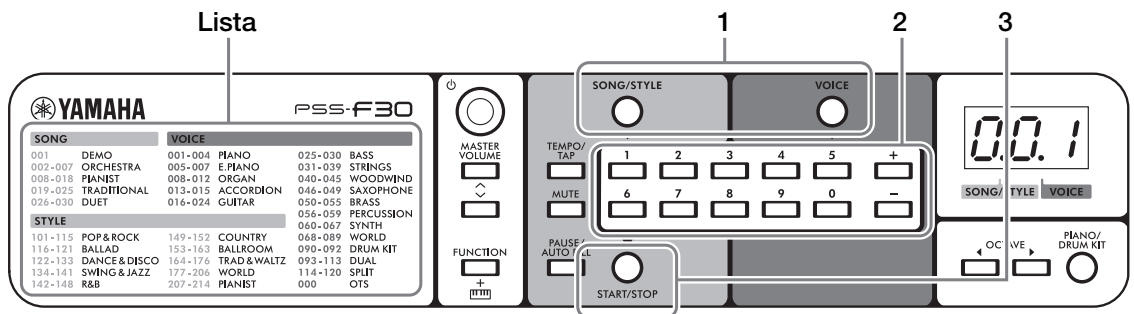
Zakres głośności: 00–15 (domyślnie 13).



UWAGA

- Ustawienie głośności zostanie przywrócone do wartości domyślnej 13 po zakończeniu „inicjowania” (str. 11).

Wybieranie i odtwarzanie brzmienia, utworu lub stylu



Wygląd listy może się różnić w zależności od obszaru.

Brzmienia

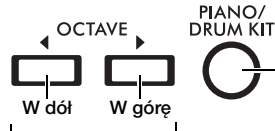
Brzmienia stanowią istotę keyboardu PSS-F30, pozwalając grać realistycznymi barwami 120 instrumentów.

➤ Aby zobaczyć, jaka jest relacja zapisu nutowego do klawiatury, zobacz str. 16.

➤➤ Aby wybrać i odtworzyć brzmienie, zobacz kroki 1, 2 i 3!

Funkcja brzmienia OTS (One Touch Setting) (brzmienie 000). Po włączeniu tej funkcji i wybraniu stylu lub utworu instrument automatycznie wybierze optymalne brzmienie do grania partii melodycznej. Aby wyłączyć tę funkcję, wybierz inne brzmienie.

Użyj przycisków poniżej, aby dopasować brzmienie do muzyki, którą chcesz odtworzyć!



Przesunięcie oktawy wysokości dźwięku w górę lub w dół

Naciśnięcie tego przycisku powoduje przełączenie między brzmieniem fortepianu 001 a brzmieniem zestawu perkusyjnego 090.

Brzmienie zestawu perkusyjnego umożliwia odtwarzanie pojedynczych brzmień perkusyjnych przypisanych do poszczególnych klawiszy.

Utwory

Utwory służą do prezentacji możliwości instrumentu. To 30 specjalnie nagranych kompozycji, które można odtwarzać dla przyjemności lub w celu ćwiczenia gry.

➤➤ Pobierz bezpłatny zeszyt cyfrowy Song Book i spędź przyjemnie czas, ćwicząc granie utworów! (Zobacz str. 6).

➤➤ Aby wybrać i odtworzyć utwór, zobacz kroki 1, 2 i 3!

Rozpoczęcie odtwarzania utworu powoduje wielokrotne odtworzenie wszystkich utworów po kolei, aż do ich ręcznego zatrzymania.

Użyj przycisków poniżej, aby sterować odtwarzaniem zgodnie z potrzebami.



Wywołuje tempo, umożliwiając zmianę ustawień za pomocą przycisków numerycznych lub przycisków [+]/[-], gdy wyświetlany jest napis „tEP” lub bieżąca wartość tempa.

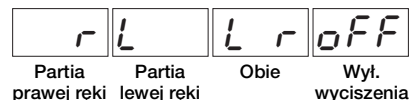


Wycisza prawą/lewą ścieżkę utworu, pozwalając Ci grać lub ćwiczyć wyciszoną część samodzielnie. Naciśnij ten przycisk wielokrotnie, aby wybrać żądaną partię do wyciszenia.

* Gdy obie partie zostaną wyciszone, zagraj partię prawej lub lewej ręki.



Wstrzymuje/wznawia



Podczas ćwiczenia może być konieczne przesunięcie oktawy wysokości dźwięku w górę lub w dół. W takim przypadku użyj przycisków OCTAVE opisanych w sekcji brzmień powyżej.

Kroki 1, 2 i 3!

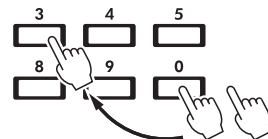
1. Aby użyć brzmienia, naciśnij przycisk [VOICE].
Aby użyć utworu lub stylu, naciśnij przycisk [SONG/STYLE].

Kropka świeci się, wskazując numer utworu lub stylu.



Kropka świeci się, wskazując numer brzmienia.

2. Użyj przycisków numerycznych i [+]/[-], aby wybrać żądany numer: Brzmienia 000–120, utwory 001–030 i style 101–214. Lista widoczna jest na panelu instrumentu po lewej stronie.
3. Po wybraniu brzmienia odtwórz je z klawiatury. Po wybraniu utworu lub stylu odtwórz go, naciskając przycisk [START/STOP]. Aby zatrzymać odtwarzanie utworu lub stylu, naciśnij przycisk ponownie.



Aby wybrać na przykład numer 003, naciśnij kolejno przyciski 0, 0 i 3.

* W tych krokach odtwarzanie stylu obejmuje tylko partię rytmiczną. Jeśli wybierzesz styl PIANIST (który nie ma rytmu), po prostu zagraj nutę w sekcji akompaniamentu klawiatury, aby odtworzyć inne partie akompaniamentu.

Style

Style wzbogacają wykonania utworów różnych gatunków muzyki, umożliwiając grę z towarzyszeniem profesjonalnego zespołu. Aby grać z akompaniamentem, wystarczy grać lewą ręką prymy akordów.

➤ Zapis nutowy dla partii funkcji Smart Chord znajduje się na str. 17.

➤➤ Aby wybrać i odtworzyć styl, zobacz kroki 1, 2 i 3!

Aby rozpocząć odtwarzanie stylu i partii podkładu, naciśnij klawisz w sekcji akompaniamentu klawiatury, gdy odtwarzana jest partia rytmiczna.

Spróbuj zagrać prymy akordów, stawiając lewą ręką akordy, a prawą grając melodię.

Mary Had a Little Lamb

Partia prawej ręki

Partia lewej ręki

Aby zagrać podkład samodzielnie, trzeba znać akordy, ale funkcja Smart Chord może Cię wyręczyć! Po prostu zagraj prymę akordu, a odpowiedni akord zostanie odtworzony zgodnie z tonacją. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy ustawić tonację funkcji Smart Chord (str. 10).

Jeśli znasz palcowania akordów i chcesz grać pełne akordy, a nie tylko prymy akordów, ustaw typ palcowania na str. 10 na „Multi”.


Podczas odtwarzania stylów użyj przycisków poniżej zgodnie z potrzebami.

- TEMPO/
TAP
- Wywołuje tempo, umożliwiając zmianę ustawień za pomocą przycisków numerycznych lub przycisków [+]/[-], gdy wyświetlany jest napis „TEMP” lub bieżąca wartość tempa.
- MUTE
- Wycisza partię akompaniamentu, co pozwala na granie tylko partii rytmicznej. Aby przywrócić akompaniament, naciśnij przycisk ponownie i naciśnij klawisz w sekcji akompaniamentu.
- PAUSE/
AUTO FILL
- Odtwarza frazę przejściową, aby urozmaicił rytm wykonywanego utworu.
* Style z kategorii PIANIST nie obejmują sekcji frazy przejściowej.

➤➤ Aby wyjść z trybu stylów i użyć brzmienia w całym zakresie, wybierz utwór.

Funkcje




Aby ustawić różne funkcje, naciśnij odpowiedni klawisz (wielokrotnie, jeśli to konieczne), przytrzymując przycisk .

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
SUSTAIN	TRANSPOSE	TUNING	ON/OFF	METRONOME	SONG/STYLE VOLUME	SYNC START	CHORD FINGERING	SMART CHORD KEY	BATTERY TYPE	AUTO POWER OFF	VOLUME LIMIT				
Wi./Wyt.	-1	+1	-0.2	+0.2	-1	+1	Wi./Wyt.	Smart Chord/Multi Finger	Alkaliczne/Akumulatorowe	Off (Wyt.)/5/10/15/30/60/120	-1	+1			
C#2	D#2	F#2	G#2	A#2	C#3	D#3	F#3	G#3	A#3	C#4	D#4				
C2	D2	F2	G2	A2	B2	C3	D3	E3	F3	G3	A3	B3	C4	D4	E4

(Pierwszy klawisz)

Lista funkcji

Nazwa funkcji	Opis	Wartość domyślna	Zakres/Ustawienia
1 Sustain (Przedłużanie dźwięków)	Włącza/wyłącza funkcję przedłużania dźwięków.	Off (Wyt.) (50F)	On (Wi.) (50n) / Off (Wyt.) (50F)
2 Transpose (Transpozycja)	Określa strój instrumentu w jednostkach co pół tonu.	00	-12-0-12
3 Tuning (Dostrajanie)	Określa szczegóły dostrajania instrumentu w krokach co 0,2 Hz. Na wyświetlaczu pominięto setki cyfr wartości ustawień.	440.0	427.0(2 7D)-440.0(4 0D)-453.0(5 3D)
4 Metronome (Metronom)	Włącza/wyłącza funkcję Metronom.	Off (Wyt.) (oFF)	On (Wi.) (on) / Off (Wyt.) (oFF)
5 Metronome Beat (Takt metronomu)	Określa takt metronomu. Gdy zostanie ustawiona na przykład wartość 4, metrum będzie ustawione na 4/4, a pierwsze uderzenie będzie akcentowane za pomocą dźwięku dzwonka.	Aktualny utwór lub takt stylu	0 (brak uderzenia)-16
6 Song/Style/ Metronome Volume (Głośność utworu/ stylu/metronomu)	Określa głośność utworu/stylu/metronomu.	12	00-15
7 Sync Start	Włącza/wyłącza funkcję Sync Start. Gdy funkcja ta jest włączona, zacznie migać numer utworu/stylu na wyświetlaczu i można rozpocząć odtwarzanie utworu/stylu, naciskając klawisz. W przypadku stylów naciśnij dowolny klawisz w sekcji akompaniamentu lub dowolny klawisz, gdy funkcja wyciszania jest włączona (str. 9).	Off (Wyt.)	On (numer utworu/stylu na wyświetlaczu zacznie migać) / Off (Wyt.)
8 Chord Fingering Type (Typ palcowania akordów)	Określa, jak zagrać akord w sekcji akompaniamentu (str. 9) podczas gry z użyciem stylu. <ul style="list-style-type: none"> Smart Chord (5nr): Zagraj tylko tonację zasadniczą akordu. Multi (7L Ł): Graj konwencjonalnie wszystkie nuty akordu. Gdy wybrano funkcję Multi, sekcja akompaniamentu to C2-F#3.	Smart Chord (5nr)	Smart Chord (5nr) / Multi (7L Ł)
9 Smart Chord Key (Tonacja inteligentnych akordów)	Określa oznaczenie tonacji, gdy typ palcowania akordów jest ustawiony na „Smart Chord”. Jeśli zapis nutowy pokazuje na przykład 1 z bemolem (b), naciśnij klawisz A3 lub G3, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlony napis „FL1”. Pełny zapis nutowy znajduje się na str. 17. <p>Oznaczenie tonacji (tonacja F-dur)</p> 	Brak oznaczenia tonacji (SP0: C-dur lub a-moll)	7 bemoli (FL 7)-0 (SPD)-7 krzyżyków (SP 7)
10 Battery Type (Rodzaj baterii)	Określa rodzaj baterii włożonych do instrumentu.	Baterie alkaliczne/ baterie manganowe (RL)	RL : Baterie alkaliczne/ Baterie manganowe nL : Akumulatory
11 Auto Power Off (Automatyczne wyłączenie)	Służy do określania czasu, jaki musi upłynąć, zanim nastąpi automatyczne wyłączenie instrumentu.	30 minut	oFF/5/10/15/30/60/120 (min)
12 Volume Limit (Limit głośności)	Określa maksymalną wartość głównego ustawienia głośności.	15	01-15

Porada – przycisk [TEMPO/TAP]

Można rozpocząć odtwarzanie stylu lub utworu w wybranym tempie, stukając po prostu przycisk [TEMPO/TAP] cztery razy w przypadku metrum czterodzielnego (np. 4/4) lub trzy razy w przypadku metrum trójdzielnego (np. 3/4).

Można również zmienić tempo, stukając dwukrotnie przycisk [TEMPO/TAP] w wybranym tempie podczas odtwarzania utworu, stylu lub metronomu.

Kopia zapasowa i inicjowanie

Parametry kopii zapasowej


Poniższe ustawienia zostaną zapamiętane, nawet w przypadku wyłączenia zasilania.

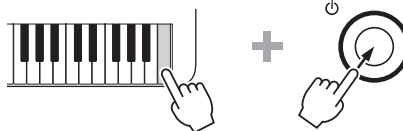
- Master Volume (Główne ustawienie głośności),
- Volume Limit (Limit głośności),
- Tuning (Dostrajanie),
- Chord Fingering Type (Typ palcowania akordów),
- Auto Power Off (Automatyczne wyłączenie),
- Battery Type (Rodzaj baterii)

NOTYFIKACJA

- Zasilanie zostanie wyłączone w przypadku odłączenia zasilacza sieciowego USB od źródła zasilania lub wyczerpania się baterii alkalicznej/manganowej.

Inicjowanie

Parametry kopii zapasowej można zainicjować za pomocą następującej metody. Przytrzymując najwyższy biały klawisz, naciśnij przełącznik  (Standby/On), aby włączyć zasilanie. Na wyświetlaczu pojawi się napis „L r”.



Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
<ul style="list-style-type: none">Brak dźwięku.Głośność jest za mała.	<ul style="list-style-type: none">Zwiększ głośność.Odłącz słuchawki z gniazda [PHONES/OUTPUT] (str. 6).Sprawdź, czy ustawienie limitu głośności (str. 10) jest zbyt niskie czy nie.Wymień wszystkie baterie na nowe lub ponownie naładowane.
Dźwięk jest zniekształcony lub zaburzony.	Użyj dołączonego kabla USB lub wyłącz główne ustawienie głośności.
Zasilanie niespodziewanie się wyłącza.	To jest normalne i funkcja automatycznego wyłączenia jest uruchomiona (str. 10). Jeśli musisz wyłączyć funkcję Automatyczne wyłączenie, wybierz opcję „OFF”.
Gdy instrument jest włączony, zasilanie wyłącza się niespodziewanie.	Najwyraźniej z powodu nadmiernego natężenia prądu zadziałał obwód ochronny. Może do tego dojść, gdy zasilacz sieciowy USB nie spełnia wymagań podanych na str. 6 lub jest uszkodzony. Spróbuj użyć innego zasilacza sieciowego USB, który spełnia wymagania itp. Jeśli okaże się, że działa on nieprawidłowo, należy skonsultować się z pracownikiem serwisu Yamaha.

Dane techniczne

Nazwa produktu	Digital keyboard
Klawiatura	37 klawiszy Mini HQ (High Quality)
Brzmienia	<ul style="list-style-type: none">Wstępnie zdefiniowane: 117 brzmień + 3 zestawy perkusyjnePolifonia (maks.): 32 głosy
Przycisk oktawy	Tak (-01 – +01)
Style akompaniamentu	<ul style="list-style-type: none">Wstępnie zdefiniowane: 114Elementy sterujące stylami: Main, Fill-inPalcowanie: Smart Chord, Multi Finger
Utwory	Wstępnie zdefiniowane: 30
Funkcje	<ul style="list-style-type: none">Funkcja Panel Sustain: TakMetronom: TakZakres tempa: 11–280Transpozycja: -12–0–+12Dostrajanie: 427,0–440,0–453,0 Hz (co ok. 0,2 Hz)
Wyświetlacz	Wyświetlacz LED
Język panelu	Angielski
Gniazda	Gniazdo słuchawek/wyjścia (stereo mini), złącze 5 V DC (USB Micro-B)
Wzmacniacze	1,4 W
Głośniki	8 cm x 1

Zasilacz	<ul style="list-style-type: none">Zasilacz sieciowy USB 5 V/500 mACztery baterie manganowe (R6), alkaliczne (LR6) lub akumulatory Ni-MH (HR6), rozmiar AA
Zużycie energii	1,5 W
Automatyczne wyłączenie	Tak
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	506 x 201 x 54 mm
Waga	1,2 kg (bez baterii)
Dołączone wyposażenie	Podręcznik użytkownika, kabel USB, Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny użytkownika produktu firmy Yamaha)
Akcesoria sprzedawane oddzielnie (Mogą być niedostępne w zależności od kraju).	Słuchawki (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

* Zawartość tego podręcznika odnosi się do najnowszych danych technicznych z dnia publikacji. Najnowszy podręcznik można pobrać z witryny internetowej firmy Yamaha. Ponieważ dane techniczne, wyposażenie i akcesoria sprzedawane oddzielnie mogą się różnić w poszczególnych krajach, należy je sprawdzić u lokalnego sprzedawcy sprzętu firmy Yamaha.

Balsu saraksts / Garsu sarakšas / Helide loend / Lista över ljud / Liste over lyde / Lista brzmień

Voice No.	Voice Name
PIANO	
1	Grand Piano
2	Bright Piano
3	Honky Tonk Piano
4	Harpsichord
E.PIANO	
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Grand
ORGAN	
8	Drawbar Organ
9	Percussive Organ
10	Rock Organ
11	Pipe Organ
12	Reed Organ
ACCORDION	
13	Accordion
14	Tango Accordion
15	Harmonica
GUITAR	
16	Nylon Guitar
17	Steel Guitar
18	12Strings Guitar
19	Jazz Guitar
20	Clean Guitar
21	Muted Guitar
22	Overdriven Guitar
23	Distortion Guitar
24	Ukulele
BASS	
25	Acoustic Bass
26	Finger Bass
27	Pick Bass
28	Fretless Bass
29	Slap Bass
30	Synth Bass
STRINGS	
31	Strings 1
32	Strings 2
33	Synth Strings
34	Pizzicato Strings
35	Violin
36	Viola
37	Cello
38	Contrabass
39	Orchestral Harp
WOODWIND	
40	Flute
41	Piccolo
42	Recorder
43	Oboe
44	Clarinet
45	Bassoon
SAXOPHONE	
46	Tenor Sax
47	Alto Sax
48	Soprano Sax
49	Baritone Sax
BRASS	
50	Brass Section
51	Trumpet
52	Trombone

Voice No.	Voice Name
53	French Horn
54	Tuba
55	Synth Brass
PERCUSSION	
56	Vibraphone
57	Marimba
58	Celesta
59	Timpani
SYNTH	
60	Square Lead
61	Sawtooth Lead
62	Bass & Lead
63	New Age Pad
64	Warm Pad
65	Halo Pad
66	Crystal
67	Brightness
WORLD	
68	Pan Flute
69	Ocarina
70	Banjo
71	Kalimba
72	Bagpipe
73	Dulcimer 1
74	Dulcimer 2
75	Harmonium 1 (Single Reed)
76	Harmonium 2 (Double Reed)
77	Harmonium 3 (Triple Reed)
78	Sitar
79	Detuned Sitar
80	Shehnai
81	Tabla
82	Indian Kit
83	Oud
84	Rabab
85	Kanoon
86	Arabic Kit
87	Er Hu
88	Yang Qin
89	Koto
DRUM KIT	
90	Standard Kit
91	Brush Kit
92	Dance Kit
DUAL*	
93	Octave Piano
94	Piano & Strings
95	Piano Pad
96	E.Piano Pad
97	Octave Harpsichord
98	Full Organ
99	Octave Strings
100	Octave Pizzicato
101	Strings & Flute
102	Strings Pad
103	Flute & Clarinet
104	Oboe & Bassoon
105	Alto Sax & Tenor Sax
106	Octave Brass
107	Power Brass
108	Jazz Section
109	Orchestra Tutti

Voice No.	Voice Name
110	Trumpet & Trombone
111	Fat Lead
112	Bell Mixture
113	Bell Pad
SPLIT**	
114	Piano / A.Bass
115	E.Piano / E. Bass
116	Brass / Tuba
117	Trumpet / Trombone
118	Flute / Oboe / Clarinet / Bassoon
119	Soprano / Alto / Tenor / Baritone Sax
120	Trumpet / Horn / Trombone / Tuba

- * Ja tiek atlasīta skaņa, kas ir DUAL kategorijā, vienlaikus tiek atskaņotas divas skaņas.
- ** Ja tiek atlasīta skaņa, kas ir SPLIT (Dalījums) kategorijā, no noteiktām konkrētām klaviatūras daļām tiek atskaņotas dažādas skaņas.
- * Jei pasirinksite DUAL kategorijos garsą, tuo pačiu metu skambės du garsai.
- ** Jei pasirinksite SPLIT kategorijos garsą, skirtingi garsai skambės iš konkrečių klaviatūros skyrių.
- * Kui valite kategooria DUAL (Lisaheli) heli, kõlab korraga kaks heli.
- ** Kui valite kategooria SPLIT heli, kõlavad kindlatest klahvistiku sektsioonidest erinevad helid.
- * När du väljer ett ljud i DUAL-kategorin ljuder två ljud samtidigt.
- ** När du väljer en Voice i SPLIT-kategorin ljuder olika Voices från specifika klaviatursektioner.
- * Når du vælger en lyd i kategorien DUAL, klinger to lyde samtidig.
- ** Når du vælger en lyd i SPLIT-kategorien, høres der forskellige lyde fra bestemte sektioner på klaviaturet.
- * Przy wyborze głosu z grupy DUAL dwa głosy brzmią jednocześnie.
- ** Po wybraniu kategorii brzmienia SPLIT różne brzmienia są słyszalne z określonych sekcji klawiatury.

Bungu komplektu saraksts / Mušamų rinkinio sąrašas / Trummikomplektide loend / Lista över trumset / Liste over trommesæt / Lista zestawów perkusyjnych

Voice No.	90	91	92	86	82
Keyboard Note	Standard Kit	Brush Kit	Dance Kit	Arabic Kit	Indian Kit
C 1	Finger Snap			Khaligi Clap 1	Baya ge
C# 1	Brush Tap			Zarb Back mf	Baya ke
D 1	Brush Swirl			Khaligi Clap 2	Baya ghe
D# 1	Brush Slap			Arabic Zalgouta Close	Baya ka
E 1	Brush Tap Swirl		Reverse Cymbal	Arabic Hand Clap	Tabla na
F 1	Snare Roll			Tabel Tak 1	Tabla tin
F# 1	Castanet			Sagat 1	Tablabaya dha
G 1	Snare Soft	Brush Slap 2	Snare Techno	Tabel Dom	Dhol 1 Open
G# 1	Surdo Open			Sagat 2	Dhol 1 Slap
A 1	Bass Drum Soft		Kick Techno Q	Tabel Tak 2	Dhol 1 Mute
A# 1	Open Rim Shot		Rim Gate	Sagat 3	Dhol 1 Open Slap
B 1	Bass Drum Hard		Kick Techno L	Riq Tik 3	Dhol 1 Roll
C 2	Bass Drum	Bass Drum Jazz	Kick Techno	Riq Tik 2	Dandia Short
C# 2	Side Stick		Side Stick Analog	Riq Tik Hard 1	Dandia Long
D 2	Snare	Brush Slap 3	Snare Clap	Riq Tik 1	Chutki
D# 2	Hand Clap			Riq Tik Hard 2	Chipti
E 2	Snare Tight	Brush Tap	Snare Dry	Riq Tik Hard 3	Khanjira Open
F 2	Floor Tom L	Tom Brush 1	Tom Analog 1	Riq Tish	Khanjira Slap
F# 2	Hi-Hat Closed		Hi-Hat Close Analog 1	Riq Snouj 2	Khanjira Mute
G 2	Floor Tom H	Tom Brush 2	Tom Analog 2	Riq Roll	Khanjira Bendup
G# 2	Hi-Hat Pedal		Hi-Hat Close Analog 2	Riq Snouj 1	Khanjira Benddown
A 2	Low Tom	Tom Brush 3	Tom Analog 3	Riq Sak	Dholak 1 Open
A# 2	Hi-Hat Open		Hi-Hat Open Analog	Riq Snouj 3	Dholak 1 Mute
B 2	Mid Tom L	Tom Brush 4	Tom Analog 4	Riq Snouj 4	Dholak 1 Slap
C 3	Mid Tom H	Tom Brush 5	Tom Analog 5	Riq Tak 1	Dhol 2 Open
C# 3	Crash Cymbal 1		Cymbal Analog	Riq Brass 1	Dhol 2 Slap
D 3	High Tom	Tom Brush 6	Tom Analog 6	Riq Tak 2	Dhol 2 Rim
D# 3	Ride Cymbal 1			Riq Brass 2	Hand Clap
E 3	Chinese Cymbal			Riq Dom	Mridangam din
F 3	Ride Cymbal Cup			Zarb Tom f	Mridangam ki
F# 3	Tambourine			Katem Dom	Mridangam ta
G 3	Splash Cymbal			Katem Sak 1	Dafli Open
G# 3	Cowbell			Katem Tak 1	Dafli Slap
A 3	Crash Cymbal 2			Katem Sak 2	Dafli Rim
A# 3	Vibraslap			Katem Tak 2	Chimta Normal
B 3	Ride Cymbal 2			Daholla Sak 2	Chimta Ring
C 4	Bongo H			Daholla Sak 1	Dholki Hi Open
C# 4	Bongo L			Daholla Tak 1	Dholki Hi Mute
D 4	Conga H Mute		Conga Analog H	Daholla Dom	Dholki Lo Open
D# 4	Conga H Open		Conga Analog M	Daholla Tak 2	Dholki Hi Slap
E 4	Conga L		Conga Analog L	Zarb Eshareh	Dholki Lo Slide
F 4	Timbale H			Tablah Dom 2	Dholak 2 Open
F# 4	Timbale L			Tablah Roll of Edge	Dholak 2 Slide
G 4	Agogo H			Tablah Tak Finger 4	Dholak 2 Rim 1
G# 4	Agogo L			Tablah Tak Trill 1	Dholak 2 Rim 2
A 4	Cabasa			Tablah Tak Finger 3	Dholak 2 Ring
A# 4	Maracas			Tablah Tak Trill 2	Jhanji Open
B 4	Metronome Click			Tablah Tak Finger 2	Dholak 2 Slap
C 5	Metronome Bell			Tablah Tak Finger 1	Mondira Open
C# 5	Guiro Short			Tablah Tik 2	Mondira Close
D 5	Guiro Long			Tablah Tik 4	Tabla C
D# 5	Claves			Tablah Tik 3	Tabla F
E 5	Wood Block H			Tablah Tik 1	Tabla G
F 5	Wood Block L			Tablah Tak 3	Tabla B
F# 5	Scratch H			Tablah Tak 1	Khomokh Normal
G 5	Scratch L			Tablah Tak 4	Duff Open
G# 5	Triangle Mute			Tablah Tak 2	Hatheli Long
A 5	Triangle Open			Tablah Sak 2	Hatheli Short
A# 5	Shaker			Tablah Tremolo	Thavil Slap
B 5	Jingle Bells			Tablah Sak 1	Thavil Mute
C 6	Bell Tree			Tablah Dom 1	Khartaal

- ☐ : Tāds pats kā "Standard Kit" (Standarta komplekts).
- ☐ : Toks pat kaip „Standard Kit“ (standartinis rinkinys).
- ☐ : Sama nagu „Standard Kit“ (standartkomplekt).
- ☐ : Samma som "Standard Kit".
- ☐ : Samme som "Standard Kit".
- ☐ : Taka sama jak „Standard Kit“.

Stilu saraksts / Stilių sąrašas / Stiilide loend / Lista över Styles / Liste over stilarter / Wykaz stylów

Style No.	Style Name
POP & ROCK	
101	8BeatModern
102	60sGuitarPop
103	60s8Beat
104	8Beat
105	OffBeat
106	60sRock
107	HardRock
108	RockShuffle
109	8BeatRock
110	16Beat
111	PopShuffle
112	GuitarPop
113	16BeatUptempo
114	KoolShuffle
115	HipHopLight
BALLAD	
116	PianoBallad
117	6/8ModernEP
118	6/8SlowRock
119	OrganBallad
120	PopBallad
121	16BeatBallad
DANCE & DISCO	
122	EuroTrance
123	Ibiza
124	SwingHouse
125	Clubdance
126	ClubLatin
127	Garage
128	TechnoParty
129	HipHopGroove
130	70sDisco
131	LatinDisco
132	SaturdayNight
133	DiscoHands
SWING & JAZZ	
134	BigBandFast
135	JazzBallad
136	JazzClub
137	Swing 1
138	Swing 2
139	Five/Four
140	Dixieland
141	Ragtime
R&B	
142	Soul
143	DetroitPop
144	6/8Soul
145	CrocoTwist
146	Rock&Roll

Style No.	Style Name
147	ComboBoogie
148	6/8Blues
COUNTRY	
149	CountryPop
150	CountrySwing
151	Country2/4
152	Bluegrass
BALLROOM	
153	VienneseWaltz
154	EnglishWaltz
155	Slowfox
156	Foxtrot
157	Quickstep
158	Tango
159	Pasodoble
160	Samba
161	ChaChaCha
162	Rumba
163	Jive
TRAD & WALTZ	
164	March
165	6/8March
166	PolkaPop
167	Tarantella
168	Showtune
169	ChristmasSwing
170	ChristmasWaltz
171	ScottishReel
172	Waltz
173	SwingWaltz
174	JazzWaltz
175	CountryWaltz
176	Musette
WORLD	
177	BrazilianSamba
178	BossaNova
179	Forro
180	Sertanejo
181	Mambo
182	Salsa
183	Beguine
184	Reggae
185	Tijuana
186	PasoDuranguense
187	CumbiaGrupera
188	Joropo
189	Parranda
190	ModernDangdut
191	Keroncong
192	Bhajan
193	BollyMix

Style No.	Style Name
194	IndianPop
195	HindBallad
196	IndyWaltz
197	Bhangra
198	Kerala
199	Rajasthan
200	Dandiya
201	Qawwali
202	Saeidy
203	WehdaSaghira
204	Laff
205	IranianElec
206	Emarati
PIANIST	
207	Stride
208	PianoSwing
209	Arpeggio
210	Habanera
211	SlowRock
212	8BeatPianoBallad
213	6/8PianoMarch
214	PianoWaltz

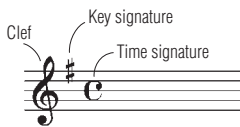
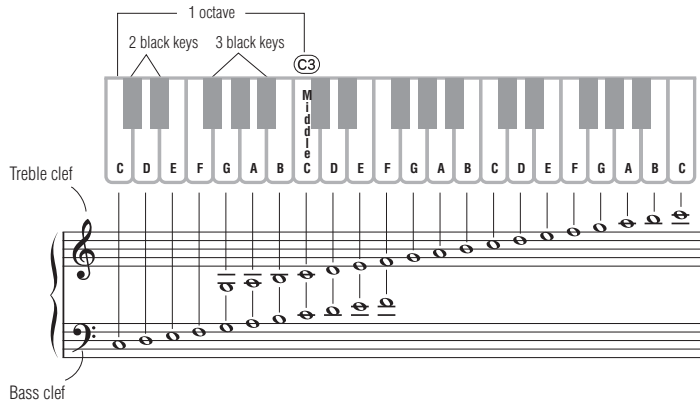
Dziesmu saraksts / Kūrinių sąrašas / Lugude loend / Lista över Songer / Liste over melodier / Lista utworów

Category	Song No.	Song Name	Composer
DEMO	1	Demo	Original
ORCHESTRA	2	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker"	P. I. Tchaikovsky
	3	"Orphée aux Enfers" Ouverture	J. Offenbach
	4	Slavonic Dances No.10	A. Dvořák
	5	Méditation (Thais)	J. Massenet
	6	Frühlingslied	F. Mendelssohn
	7	"The Surprise" Symphony	F. J. Haydn
	PIANIST	8	La candeur
9		Arabesque	J. F. Burgmüller
10		Pastorale	J. F. Burgmüller
11		Innocence	J. F. Burgmüller
12		Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. Chopin
13		Valse op.64-1 "Petit Chien"	F. Chopin
14		Menuett	L. Boccherini
15		Moments Musicaux op.94-3	F. Schubert
16		Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	J. S. Bach
17		La Violette	L. Streabbog
18		Für Elise	L. v. Beethoven
TRADITIONAL	19	America the Beautiful	S. A. Ward
	20	Londonderry Air	Traditional
	21	Wenn ich ein Vöglein wär	Traditional
	22	Die Lorelei	F. Silcher
	23	Turkey in the Straw	Traditional
	24	Muss i denn	F. Silcher
	25	To a Wild Rose	E. A. MacDowell
DUET	26	We Wish You A Merry Christmas (DUET)	Traditional
	27	Ten Little Indians (DUET)	Traditional
	28	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)	Traditional
	29	The Cuckoo (DUET)	Traditional
	30	O du lieber Augustin (DUET)	Traditional

- Dažām dziesmām ir mainīti ilgums vai sarežģītība, lai tās būtu vienkāršāk apgūstamas, tāpēc ir iespējams, ka tās precīzi neatbilst oriģinālam.
- Ir pieejama nošu grāmata (bez maksas lejupielādējamas partitūras), kas ietver visu iekšējo dziesmu nošu partitūras (izņemot 1. dziesmu). Lai iegūtu šo Song Book (Nošu grāmatu), atveriet Yamaha vietni un noklikšķiniet uz cilnes "Download" (Lejupielādēt) zem modeļa nosaukuma.
- Kai kuriu kūrinių ilgis arba aranžuotė buvo pakeisti, kad juos būtų lengviau išmokyti, todėl gali skirtis nuo originalių kūrinių.
- Galima atsisiųsti kūrinių knygą (nemokamos atsisiunčiamos partitūros), kurioje yra visų vidinėje atmintyje esančių kūrinių partitūros (išskyrus 1 kūrinių). Norėdami gauti šią kūrinių knygą, atsidarykite „Yamaha“ svetainę ir spustelėkite skirtuką „Download“ (atsisiųsti), esantį po modelio pavadinimu.
- Mõne loo pikkust või lugu ennast on õppimise lihtsustamiseks muudetud ja see ei pruugi originaaliga kattuda.
- Saadaval on laulik (tasuta allalaaditavad noodijuhised), mis sisaldab kõikide sisemiste lugude noodijuhiseid (va lugu 1). Selle lauliku saamiseks minge Yamaha veebisaidile ja klõpsake mudeli nime all vahekaarti Download.
- En del melodier har kortats ned eller förenklats för att underlätta inläringen och överensstämmar inte alltid med originalet.
- En Song Book (kostnadsfria hämtningsbara noter) finns tillgänglig och innehåller noter för alla interna Songer (utom Song 1). Om du vill hämta Song Book går du till Yamahas webbplats och klickar på fliken "Download" (ladda ned) under modellens namn.
- Nogle melodier er redigeret for at tilpasse længden eller gøre dem bedre egnet til lektioner, og de er derfor muligvis ikke helt som originalerne.
- Der findes en sangbog (noder, som kan downloades gratis) med noderne til alle de interne melodier (undtagen melodi nr. 1). Hvis du vil hente denne sangbog, skal du gå til Yamahas websted og klikke på fanen "Download" under modellens navn.
- Niektóre utwory zostały skrócone lub uproszczone w celu ułatwienia nauki, co oznacza, że mogą być nie w pełni zgodne z oryginałem.
- Dostępny jest zeszyt Song Book (darmowe nuty do pobrania), zawierający zapis nutowy wszystkich utworów zaprogramowanych fabrycznie (poza utworem 1). Aby uzyskać ten zeszyt, w witrynie internetowej firmy Yamaha pod nazwą modelu instrumentu należy kliknąć kartę Download (Pobierz).

Reading the Score

◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef



◇ Notes and Rests

Whole note			Whole note rest	
Dotted half note			Dotted half note rest	
Half note			Half note rest	
Dotted quarter note			Dotted quarter note rest	
Quarter note			Quarter note rest	
Eighth note			Eighth note rest	
Sixteenth note			Sixteenth note rest	

◇ Accidentals

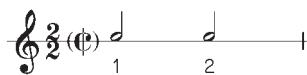
- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

◇ Time Signatures and Counting Time

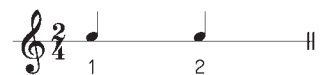
4/4 time



2/2 time



2/4 time



3/4 time



6/8 time



9/8 time



◇ Repeats



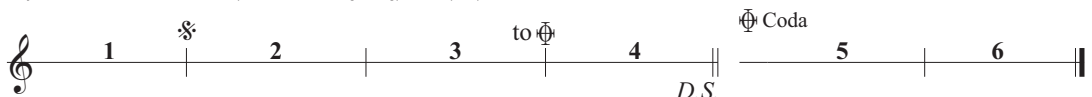
Play 1-2-3-2-3-4



Play 1-2-3-4-1-2-5-6



Play 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4 *D.C.* (Go back to the beginning) *Fine* (End) *D.C.*



Play 1-2-3-4-2-3-5-6 *D.S.* (Go back to the ♯ mark) to ♯ (Jump to the ♯ Coda)

Playing with a Style

This sample score is provided to demonstrate the uses and advantages of the Smart Chord function. Simply play the root notes of chords indicated in this score with your left hand as you play the melody with your right, and listen to how the sounds of the chords match the keys you play.

Home Sweet Home

Accompaniment section

T h e I n f o r m a t i o n	C#	D#	F#	G#	A#	C#	D#	F#	G#	A#	C#	D#	F#	G#	A#
	D-	E-	G-	A-	B-	D-	E-	G-	A-	B-	D-	E-	G-	A-	B-

Voice	001 Grand Piano
Style	116 PianoBallad
Smart Chord Key	FL1

C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C

Smart Chord Key setting

FUNCTION + G3 or A3 → FL1

Informācija lietotājiem par vecā aprīkojuma un izlietoto bateriju savākšanu un likvidēšanu



Šie simboli uz produktiem, to iepakojuma un/vai pavadošajiem dokumentiem norāda, ka nolietotos elektriskos un elektroniskos produktus un baterijas nevajadzētu jautāt ar vispārējiem mājamsaimniecības atkritumiem.

Lai pareizi apstrādātu, reģenerētu un pārstrādātu vecos produktus un izlietotās baterijas, lūdzu, nogādājiet tos attiecīgajās savākšanas vietās saskaņā ar jūsu nacionālo likumdošanu.

Pareizi likvidējot šos produktus un baterijas, jūs palīdzēsiet ietaupīt lielu daudzumu līdzekļu un novērsīsiet jebkādu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtnējo vidi, kas pretējā gadījumā rastos no neatbilstošas atkritumu apstrādes.

Lai iegūtu plašāku informāciju par veco produktu un bateriju savākšanu un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību, atkritumu likvidēšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā nopirkāt produktu.

Komerציālajiem lietotājiem Eiropas Savienībā:

Ja vēlaties atbrīvoties no elektriskā un elektroniskā aprīkojuma, lūdzu, sazinieties ar jūsu izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.

Informācija par atkritumu likvidēšanu valstīs ārpus Eiropas Savienības:

Šie simboli ir derīgi tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties atbrīvoties no šādiem produktiem, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējām varas iestādēm vai izplatītāju un noskaidrojiet pareizo likvidēšanas veidu.

Ievērojiet baterijas simbolu (apakšā norādīti divi simbolu piemēri):

Šis simbols var tikt lietots kombinācijā ar ķīmisku simbolu. Tādā gadījumā tas atbilst ES direktīvas par baterijām un akumulatoriem izvirzītajai prasībai par ķīmisku vielu klātbūtni.

Cd

(weee_battery_eu_lv_02)

Informācija vartotojams apie senos ģrangos ir naudotų akumulatorių surinkimą ir šalinimą



Tokie ant gaminių, jų pakuotēs ar priē jų pridētų dokumentų nurodyti simboliai reiškia, kad naudota elektros ir elektroninė įranga bei akumulatoriai negali būti išmetami kartu su buitiniemis atliekomis.

Siekiant tinkamai apdoroti, utillizuoti ir perdirbti senus gaminius bei naudotus akumulatorius ir atsižvelgiant į savo šalies teisēs aktus jūsus prašoma pristatyti juos į atitinkamus surinkimo punktus.

Tinkamai išmesdami šiuos gaminius ir akumulatorius prisidēsiete prie vertingų išteklių išsaugojimo ir prie neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti netinkamai tvarkant atliekas, prevencijos.

Norēdami gauti daugiau informacijos apie senų prietaisų ir akumulatorių surinkimą ir perdirbimą kreipkitēs į vietos savivaldybēs administraciją, vietos atliekų tvarkymo tarnybą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote tą produktą.

Eiropos Sąjungos verslo naudotojams

Norēdami išmesti elektros ir elektroninę įrangą dėl išsamesnēs informacijos kreipkitēs į šių prietaisų prekybos agentą ar tiekėją.

Informācija dėl išmetimo kitose nei Europos Sąjungos šalyse

Norēdami gauti daugiau informacijos apie senų prietaisų ir akumulatorių surinkimą ir perdirbimą kreipkitēs į vietos valdžios institucijas ar šių prietaisų prekybos agentus.

Atkreipkite dėmesį į akumulatoriaus simbolį (apačioje dviejų simbolių pavydziai)

Šis simbolis gali būti naudojamas kartu su cheminiu ženklu. Tai atitinka ES akumulatorių direktivos reikalavimą dėl susijusių cheminių medžiagų.

Cd

(weee_battery_eu_lt_02)

Kasutajateave vanade seadmēte ja akude kogumise ja kaitluse kohta



Toodete, pakendite ja/vōi kaasnevate dokumentide peal olevad sūmbolid tēhendavad, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja akusid ei tohiks lasta segunēda olmejāātmētega.

Viige kasutatud tooted ja akud konkrēetse riigi seadusandluse kohaselt korrektsēks kaitlēmiseks, parandamiseks ja ūmbertōotluseks selleks ettenāhtud kogumispunktidesē.

Nende toodete ja akude korrektsē kōrvaldamisēga aitate sāāsta vāārtuslikke resursse ja āra hoida vōimalikke negatīvisēd mōjūtusi inimertvisēle ja keskkonnale, mis vastasēl jūhul vōivad tekkida ebakorrektsēst jāātmekaitlusest.

Pōōrduge līsateabe saamiseks vanade toodete ja akude kogumise ja ūmbertōotlēmise kohta kohaliku omavalitsuse, jāātmekaitlusettevōtte vōi mūūigipunkti poole, kust vastavad esemēd pārinevad.

Euroopa Liidu āriklientidele

Kui soovite āra visata elektrilisi ja elektroonilisi seadmēdi, vōtke līsateabe saamiseks ūhendust edasimūūija vōi varustajaga.

Āraviskamist puudutav teave riikidele vājaspool Euroopa Liitu

Need sūmbolid kehtivad ūksnes Euroopa Liidus. Kui soovite neid esemēdi āra visata, vōtke palun ūhendust kohaliku omavalitsuse vōi edasimūūijaga ja kūsige lāhemat infot korrektsē jāātmekaitlusesse andmise korra kohta.

Mārkus akusūmbolite kohta (kahe alumise sūmboli nāited)

Sēda sūmbolit vōidakse kasutada kombineeritul kemikaalisūmboliga. Sellisel jūhul on sēe kooskōlas vastavat kemikaali puudutava EL-i akudirektiiviga kehtestatud nōuetele.

Cd

(weee_battery_eu_et_02)

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

Cd

(weee_battery_eu_sv_02)

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Aflever gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning.

Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at redde værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

For erhvervsbrugere i EU:

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU:

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler, og få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksempler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i EU-batteridirektivet for det pågældende kemikalie.

Cd

(weee_battery_eu_da_02)

Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu oraz zużytych baterii



Te symbole na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznaczają, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również baterii nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczania, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów oraz zużytych baterii proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów i baterii pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wynikać w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów i baterii proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Te symbole obowiązują tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

Uwaga dotycząca symbolu baterii (dwa ostatnie przykłady symboli):

Symbol ten może być używany w kombinacji z symbolem chemicznym. W takim przypadku jest zgodny z wymogami zawartym w dyrektywie UE w sprawie baterii i akumulatorów odnoszącej się do danej substancji chemicznej.

Cd

(weee_battery_eu_pl_02)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országban működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

MEMO

MEMO

Lai uzzinātu plašāku informāciju par produktiem, sazinieties ar jums tuvāko Yamaha pārstāvi vai autorizēto izplatītāju, kuri uzskaitīti šeit.

Dēļ iessmesnēs informācijās apie produktā kreipkitēs j artimiausia „Yamaha“ atstovā arba toliau pateikiamame sąraše nurodytā įgaliotā platintojā.

Toodete kohta tāpsema teabe saamiseks võtke palun ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kes on loetletud allpool.

Kontakta nārmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör i listan nedan om du vill ha mer information om produkterna.

Kontakt den nærmeste Yamaha-representant eller autoriserede distributor på nedenstående liste for at få detaljerede oplysninger om produkterne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem wymienionym poniżej.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leaf. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080

Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanyā Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-7803900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

**P.O.Box 6246 Wellesey, Auckland 4680,
New Zealand**
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom



P77025186

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation
Published 08/2021 LB-B0